



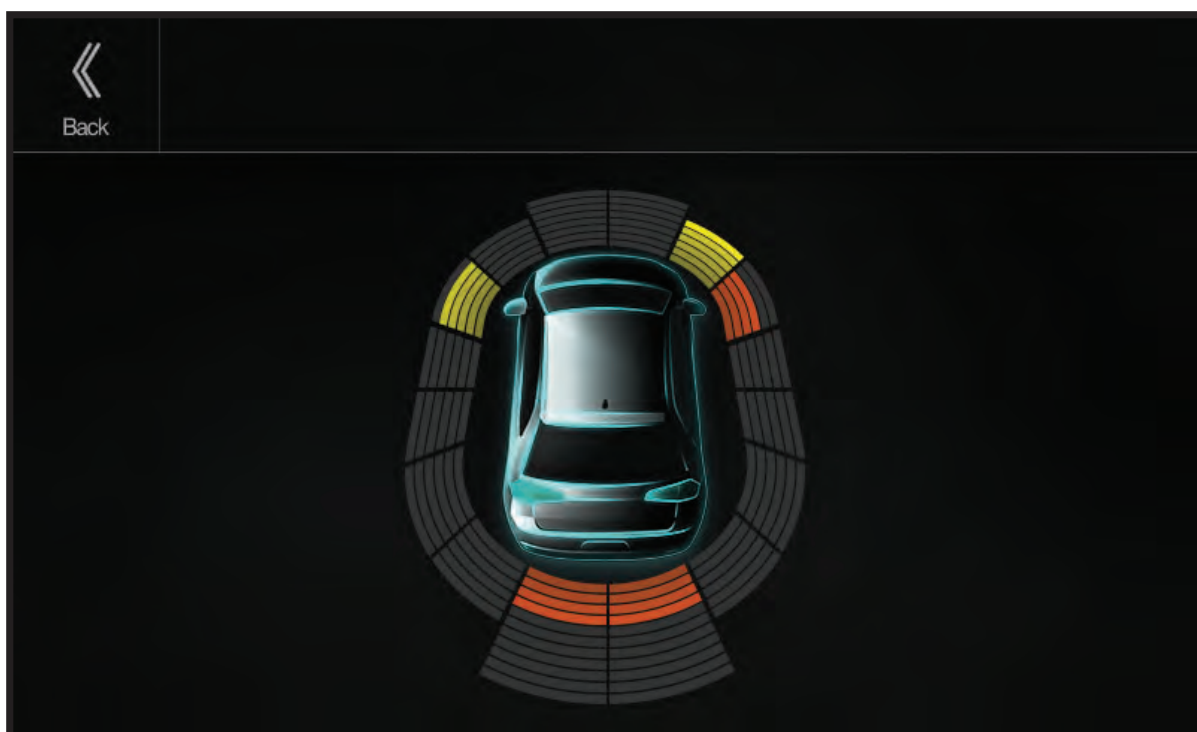
EN

CAN Interface for Audi A3 (8P) and TT (8J, 8N)

DE

APF-X304AU

FR



ES

IT

Quick Reference Guide
Kurzanleitung
Guide de Référence Rapide
Guia de Referencia Rapida
Guida Rapida

Version 1.0

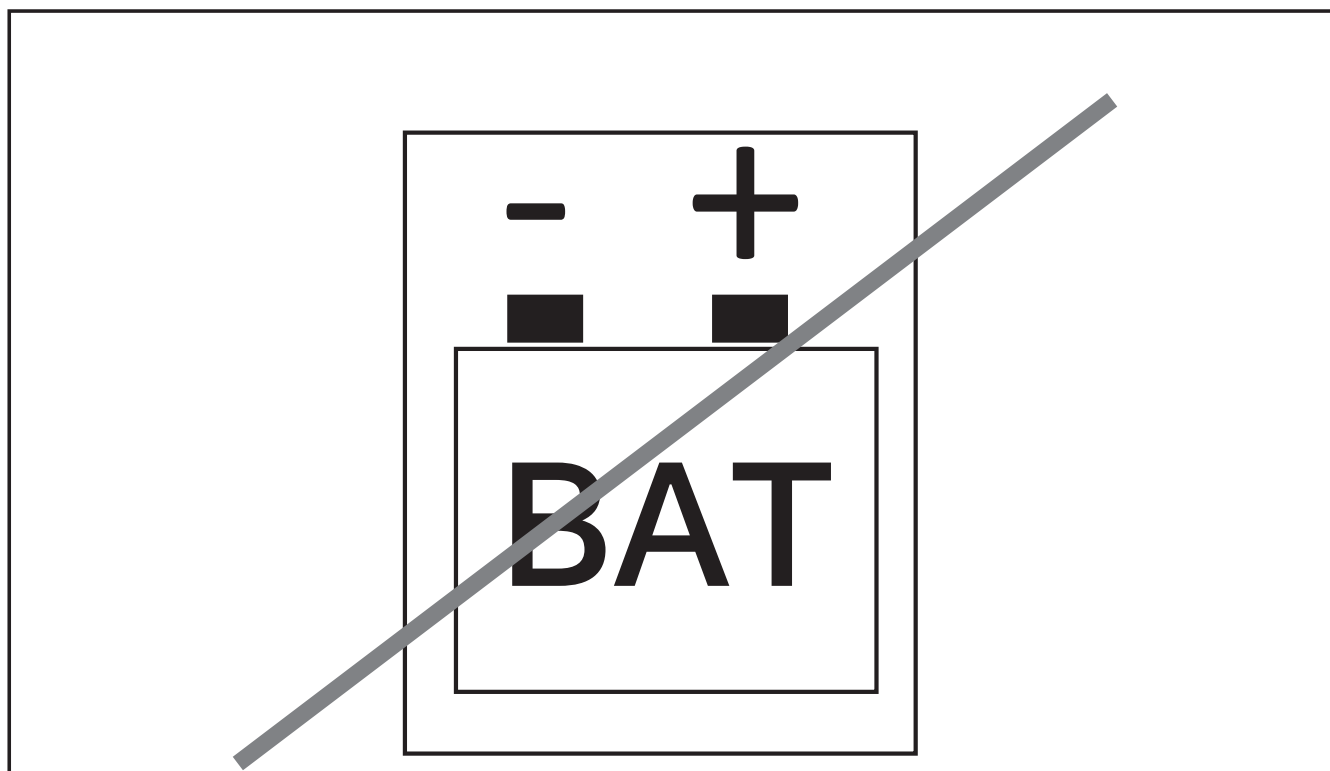
EN Disconnection of battery

DE Batterie vom Bordnetz trennen

FR Déconnexion de la batterie

ES Desconexión de la batería

IT Distacco della batteria



EN

WARNING:

Make sure to disconnect the cable from the negative battery terminal before proceeding.
Follow car manufacturer's guidelines.

ES

ADVERTENCIA:

Antes de proceder, asegúrese de desconectar el cable del terminal negativo de la batería.
Siga las instrucciones del fabricante del coche.

DE

WARNUNG:

Entfernen Sie das Kabel vom Minuspol der Batterie, bevor Sie fortfahren.
Befolgen Sie die Vorgaben des Fahrzeugherstellers.

IT

AVVERTENZA:

Prima di procedere, scollegare il cavo dal terminale negativo della batteria.
Attenersi alle istruzioni del costruttore del veicolo.

FR

AVERTISSEMENT:

N'oubliez pas de débrancher le câble de la borne négative de la batterie avant toute intervention.
Respectez les directives du constructeur de la voiture.

EN

Connections (1)

DE

Anschlüsse (1)

FR

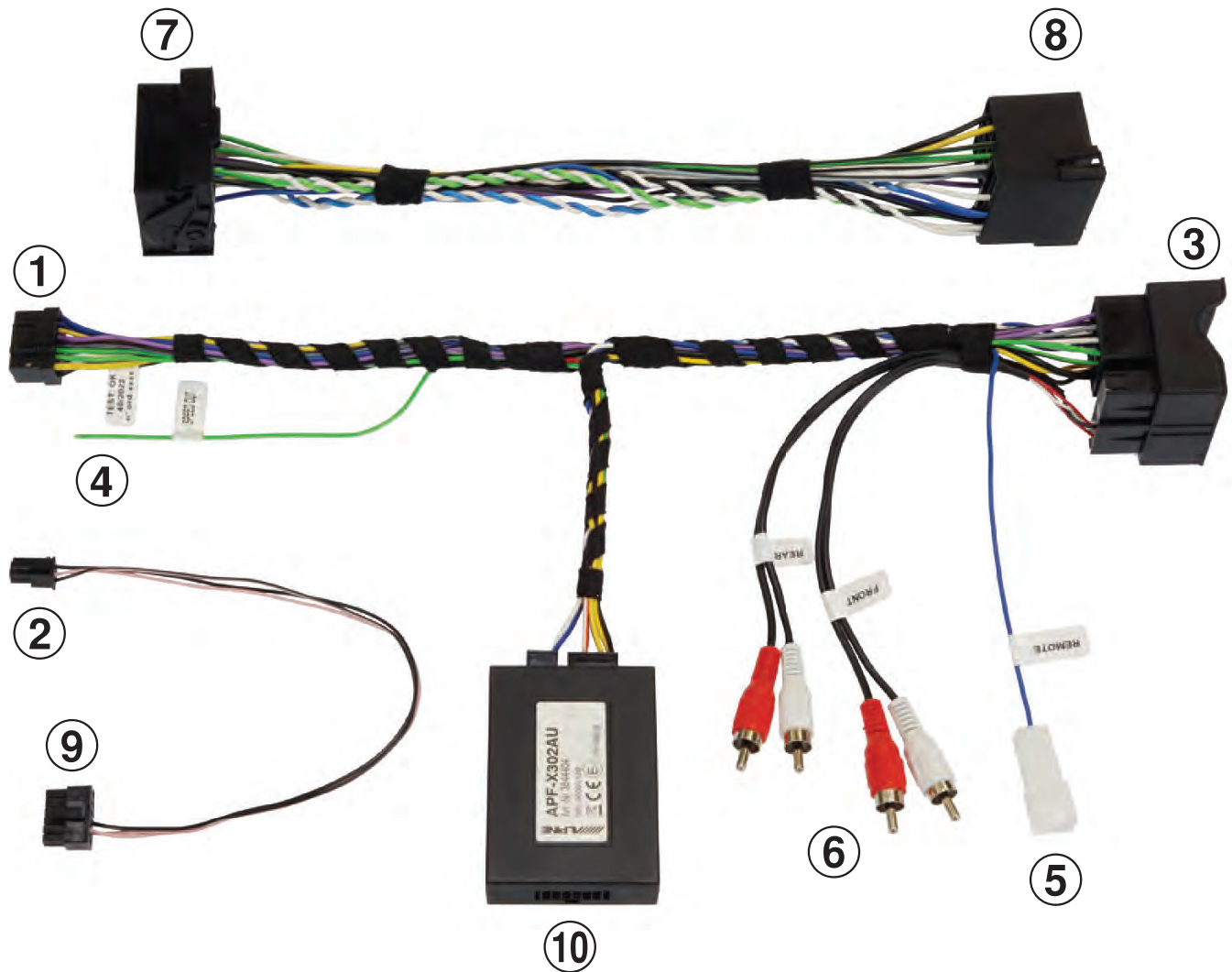
Raccordements (1)

ES

Conexiones (1)

IT

Collegamenti (1)



EN

- ① Main Connector to Alpine radio
- ② UART Connector to Alpine radio
"CONNECT2 I/F" plug
- ③ Vehicle Connectors
- ④ SPEED OUTPUT
(must connect to the Alpine radio)
- ⑤ Power Antenna Output
- ⑥ PreOut Input Connector.
Connect these 4 plugs to the Front/Rear
output RCA connectors of your Alpine
radio.

ES

- ① Conector principal Alpine
- ② Conector UART al conector "CONNECT2 I/F"
de la unidad Alpine
- ③ Conectores del vehículo
- ④ Salida de pulso de velocidad (conectar al
cable "Speed Sensor" de la unidad Alpine)
- ⑤ Salida de alimentación de antena
- ⑥ Conector de entrada de Previo.
Conecte estas 4 clavijas a los conectores
RCA de salida delanteros/traseros de su
unidad Alpine.

DE

- ① Stromanschlusstecker zum Alpine Radio
- ② UART-Anschluss zum „CONNECT2 I/F“-
Stecker am Alpine Radio
- ③ Stromanschlussbuchse (Quadlock) zum
Fahrzeug
- ④ Geschwindigkeitssignal-Ausgang (muss an
das Alpine Radio angeschlossen werden)
- ⑤ Power Antennen-Ausgang
- ⑥ PreOut-Eingang-Stecker
Verbinden Sie diese 4 Stecker mit
den RCA-Anschlüssen für Ausgang
Vorn/Hinten an Ihrem Alpine Radio.

IT

- ① Connettore principale Alpine
- ② Connettore UART alla spina "CONNECT2 I/F"
della radio Alpine
- ③ Connettori del veicolo
- ④ Uscita del segnale di velocità
(deve essere collegato alla radio Alpine)
- ⑤ Uscita antenna di potenza
- ⑥ Connettore di ingresso PreOut.
Collegare questi 4 spinotti ai connettori
RCA di uscita anteriore/posteriore della
radio Alpine.

FR

- ① Connecteur principal de l'autoradio Alpine
- ② Connecteur UART vers la prise
"CONNECT2 I/F" de l'autoradio Alpine
- ③ Connecteurs de véhicules
- ④ Sortie SPEED
(doit être connecté à l'autoradio Alpine)
- ⑤ Sortie d'alimentation de l'antenne
- ⑥ Connecteur d'entrée PreOut.
Connectez ces 4 prises aux connecteurs
RCA de sortie des enceintes avant/arrière
de votre autoradio Alpine.

EN

Connections (2)

DE

Anschlüsse (2)

FR

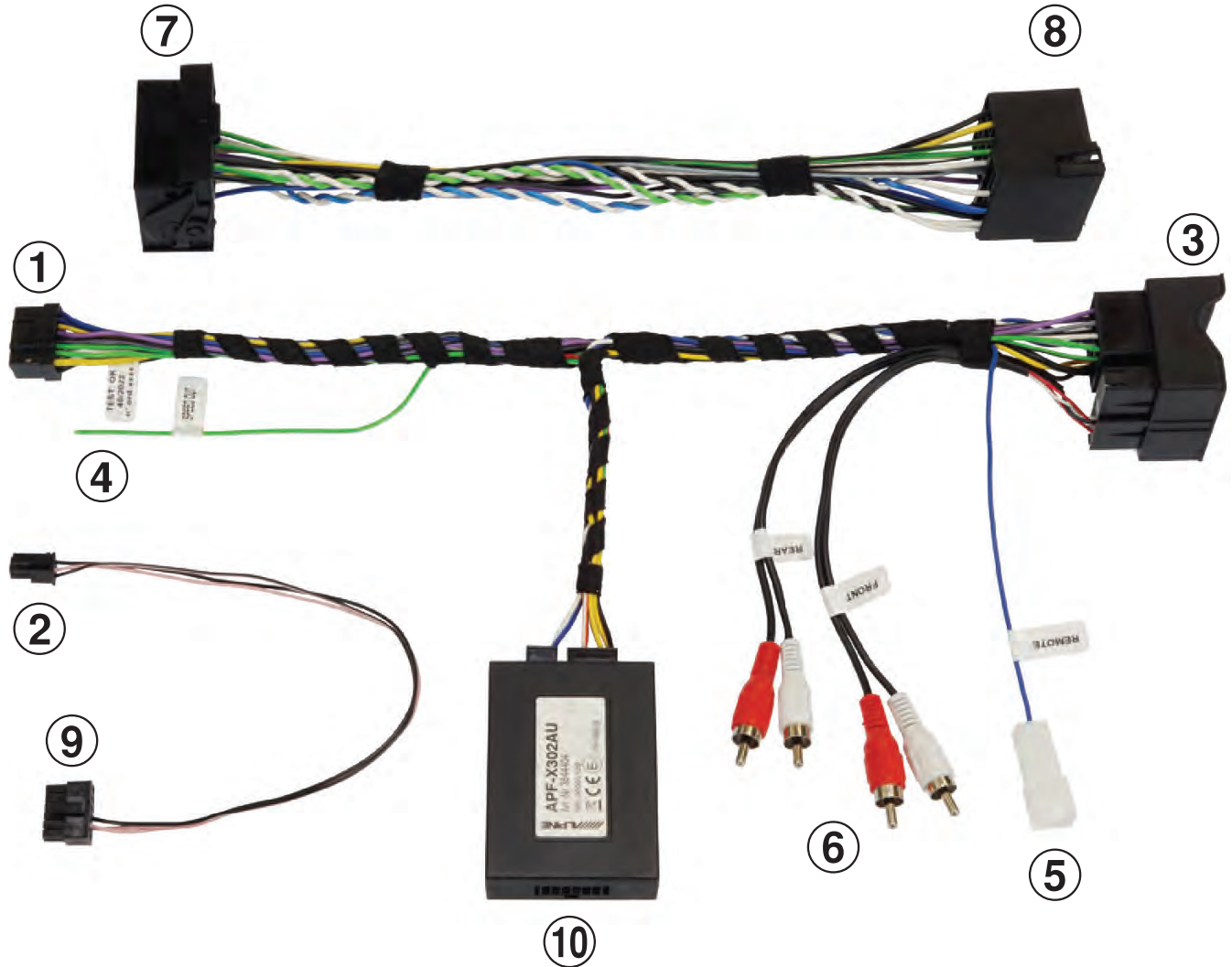
Raccordements (2)

ES

Conexiones (2)

IT

Collegamenti (2)



EN

- ⑦ Quadlock plug
For vehicles with ISO connector. Connect this plug to the socket (item no. 3).
- ⑧ ISO power connector socket to vehicle*
- ⑨ UART connector to Interface (item no. 10)
- ⑩ UART port at the interface

ES

- ⑦ Conector Quadlock
Para vehículos con conector ISO. Conecte este conector a la conexión (n.º 3).
- ⑧ Conector de alimentación ISO al vehículo*
- ⑨ Conector UART a la interfaz (pos. nº 10)
- ⑩ Puerto UART en la interfaz

DE

- ⑦ Quadlock-Stecker
Verbinden Sie diesen Stecker mit der Buchse (Pos.-Nr. 3), bei Fahrzeugen mit ISO-Anschluss im Fahrzeug.
- ⑧ ISO-Stromanschlussbuchse zum Fahrzeug*
- ⑨ UART-Anschluss zum Interface (Pos.-Nr. 10)
- ⑩ UART-Anschluss am Interface

IT

- ⑦ Connettore Quadlock
Per veicoli con connettore ISO. Collegare questa connettore alla presa (articolo n.3).
- ⑧ Presa di alimentazione ISO al veicolo*
- ⑨ Connettore UART alla interfaccia (articolo n.10).
- ⑩ Porta UART dell'interfaccia

FR

- ⑦ Prise Quadlock. Pour véhicules avec connecteur ISO. Connectez cette prise à la boîte(élément n° 3).
- ⑧ Prise du connecteur d'alimentation ISO vers le véhicule*
- ⑨ Connecteur UART de l'interface (élément n° 10)
- ⑩ Port UART de l'interface

EN DE FR ES IT	*Note:	only for vehicles with ISO radio connection
	*Hinweis:	nur für Fahrzeuge mit ISO-Radioanschluss
	*Remarque:	uniquement pour les véhicules avec connexion radio ISO
	*Nota:	sólo para vehículos con conexión de radio ISO
	*Nota:	solo per veicoli con connessione radio ISO

EN

Connection Chart

DE

Anschlussplan

FR

Tableau de raccordement

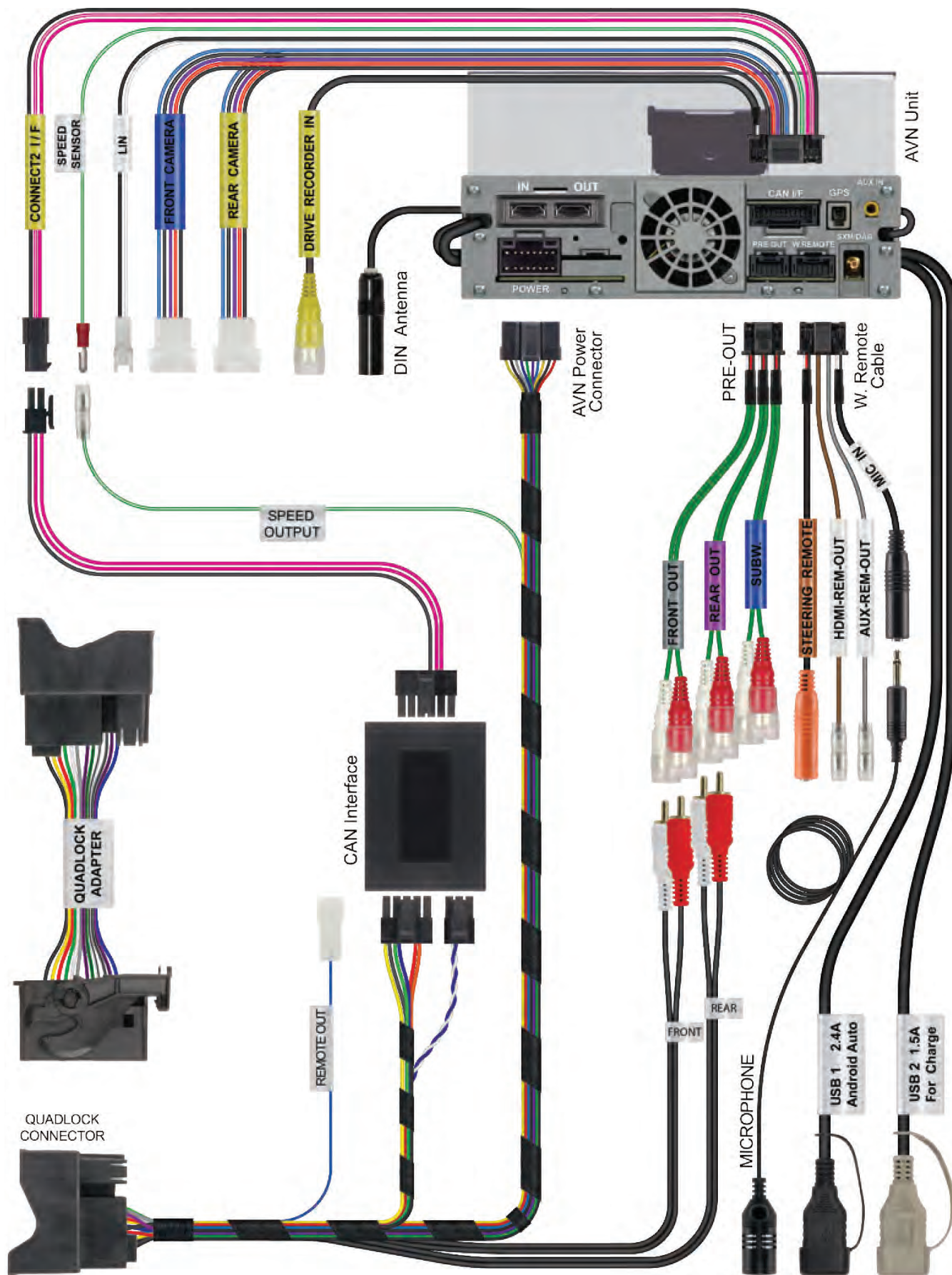
ES

Conexiones

IT

Collegamenti

A 	B 
iLX-F115D iLX-F905D iLX-705D	Connection Charts INE-F904D(C) INE-W720D(C) iLX-F903D
 8 - 9	 10 - 11



EN

Connection Chart

DE

Anschlussplan

FR

Tableau de raccordement

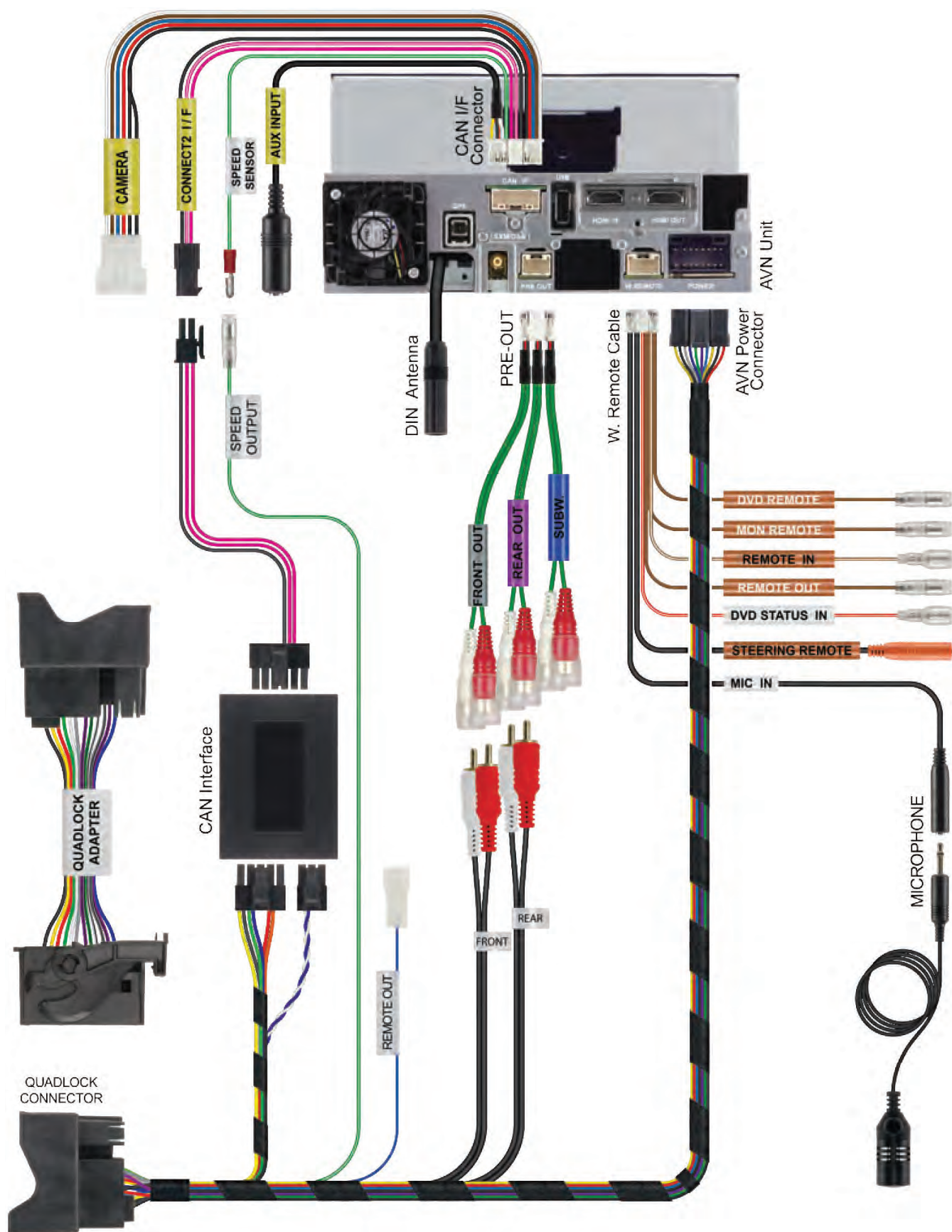
ES

Conexiones

IT

Collegamenti

A 	B 
iLX-F115D iLX-F905D iLX-705D	INE-F904D(C) INE-W720D(C) iLX-F903D
 8 - 9	 10 - 11



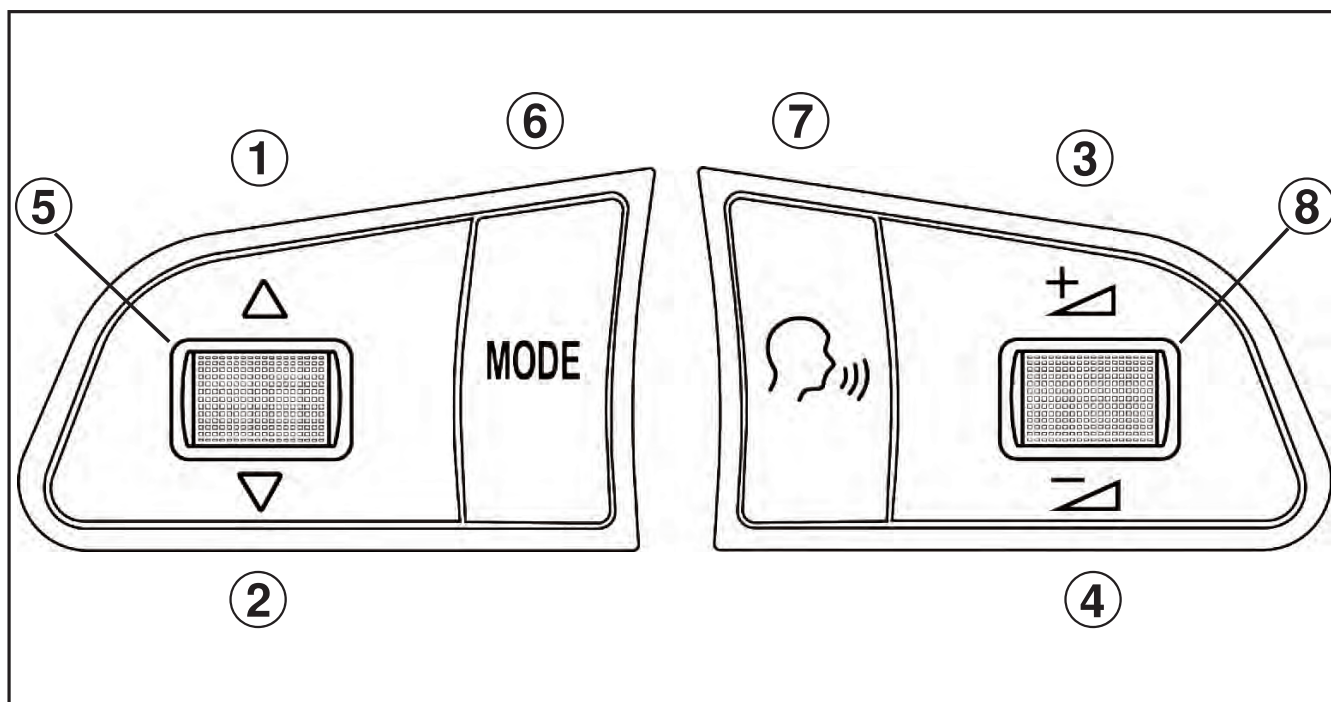
EN Steering Wheel Remote Control

DE Lenkradfernbedienung

FR Télécommande au volant

ES Control remoto del volante

IT Comandi al volante



EN	
Button	Functions
①	Search Up
②	Search Down
③	Volume +
④	Volume –
⑤	Pick Up (Short) Reject / Hang Up (Long)
⑥	Source
⑦	Voice command to phone
⑧	Mute

ES	
Botón	Funciones
①	Búsqueda hacia arriba
②	Búsqueda hacia abajo
③	Volume +
④	Volume –
⑤	Descolgar (Corta) Re chazar / Colgar (Larga)
⑥	Fuente
⑦	Comando de voz para teléfono
⑧	Mute

DE	
Taste	Funktionen
①	Suche vor
②	Suche zurück
③	Lauter +
④	Leiser -
⑤	Anruf annehmen (kurz) Anruf abweisen / Anruf auflegen (lang)
⑥	Quelle
⑦	Sprachsteuerung
⑧	Stummschaltung

IT	
Tasto	Funzioni
①	Ricerca giù
②	Ricerca su
③	Volume +
④	Volume -
⑤	Accettazione (Breve) Rifiuto / Riaggancio (Lunga)
⑥	Sorgente
⑦	Comando vocale a telefono
⑧	Mute

FR	
Touche	Fonctions
①	Recherche avant
②	Recherche arrière
③	Volume +
④	Volume –
⑤	Décrocher (Court) Rejeter / Raccrocher (Long)
⑥	Source
⑦	Commande vocale du téléphone
⑧	Coupure du son

IT ES FR DE EN	*Note:	The behaviour of the phone buttons can deviate when using Apple CarPlay or Android Auto. The functions can differ depending on the vehicle equipment.
	*Hinweis:	Die Funktion der Telefontasten kann bei Verwendung von Apple CarPlay oder Android Auto anders sein. Die Funktionen können je nach Fahrzeugausstattung abweichen.
	*Remarque:	Le comportement des boutons du téléphone peut varier lorsque vous utilisez Apple CarPlay ou Android Auto. Les fonctions peuvent varier en fonction de l'équipement du véhicule.
	*Nota:	El comportamiento de los botones del teléfono puede desviarse cuando se usa Apple CarPlay o Android Auto. Las funciones pueden variar dependiendo del equipo del vehículo.
IT	*Nota:	Il comportamento dei pulsanti del telefono può variare quando si utilizza Apple CarPlay o Android Auto. Le funzioni possono variare a seconda dell'equipaggiamento del veicolo.

EN Interface Settings (1)

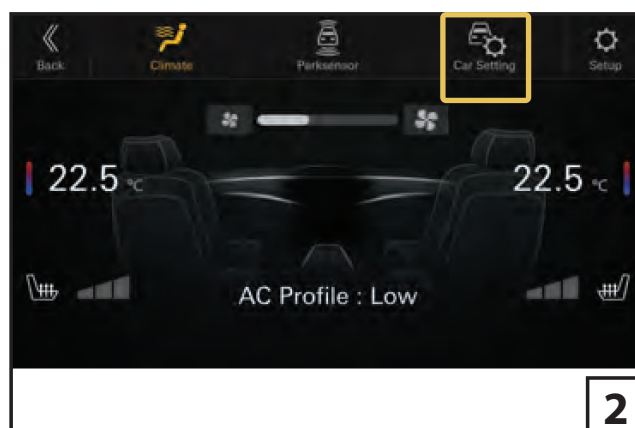
DE Interface Einstellungen (1)

FR Paramètres d'interface (1)

ES Configuración de interfaz (1)

IT Impostazioni dell'interfaccia (1)

A	B
 iLX-F115D iLX-F905D iLX-705D ① - ②	 Car Settings INE-F904D(C) INE-W720D(C) iLX-F903D ③ - ④



EN

Access the interface settings like this:

- ① Press the "HOME" button (Hard Key) on the Alpine radio.
And now press *Vehicle Info* button.
- ② Press the *Car Setting* button on screen to access the *Main menu* of interface.
- ③ Press the "MENU" button (Hard Key) on the Alpine radio.
And now press *Vehicle Info* button.
- ④ Press the *Car Setting* button on screen to access the *Main menu* of interface

ES

Accede a los ajustes de la interfaz de la siguiente manera:

- ① Presione el botón "HOME" (Tecla física) en la unidad Alpine. Ahora presione *Info Vehículo*.
- ② Presione *Ajus Vehículo* para acceder al *Menú Principal* de la interfaz.
- ③ Presione el botón "MENU" (Tecla física) en la unidad Alpine. Ahora presione *Info Vehículo*.
- ④ Presione *Ajus Vehículo* para acceder al *Menú Principal* de la interfaz.

DE

Zu den Interface-Einstellungen gelangen Sie über:

- ① Drücken Sie die „HOME“ Taste (Hard Key) am Alpine Radio. Jetzt drücken Sie den *KFZ Info* Button.
- ② Drücken Sie den *KFZ Einstell.* Button um das *Hauptmenü* des Interface zu öffnen.
- ③ Drücken Sie die „MENÜ“ Taste (Hard Key) am Alpine Radio. Jetzt drücken Sie den *KFZ Info* Button.
- ④ Drücken Sie den *KFZ Einstell.* Button um das *Hauptmenü* des Interface zu öffnen.

IT

Per accedere alle impostazioni dell'interfaccia, procedere come descritto:

- ① Premere il tasto "HOME" (tasto fisico) dell'unità principale Alpine e premere il pulsante *Info Veicolo*.
- ② Premere il pulsante *Impostazioni Veicolo* sullo schermo per accedere al *Menu principale* dell'interfaccia.
- ③ Premere il tasto "MENU" (tasto fisico) dell'unità principale Alpine e premere il pulsante *Info veicolo*.
- ④ Premere il pulsante *Impostazioni Veicolo* sullo schermo per accedere al *Menu principale* dell'interfaccia.

FR

Pour accéder aux paramètres de l'interface, suivez cette procédure:

- ① Appuyez sur le bouton "HOME" (Hard Key) puis sur *Info Véhicule*.
- ② Sur l'écran, appuyez sur le bouton *Rég. Véhicule* pour accéder au *Menu principal*.
- ③ Appuyez sur le bouton "MENU" (Hard Key) puis sur *Info Véhicule*.
- ④ Sur l'écran, appuyez sur le bouton *Rég. Véhicule* pour accéder au *Menu principal*.

EN

Interface Settings (2)

DE

Interface Einstellungen (2)

FR

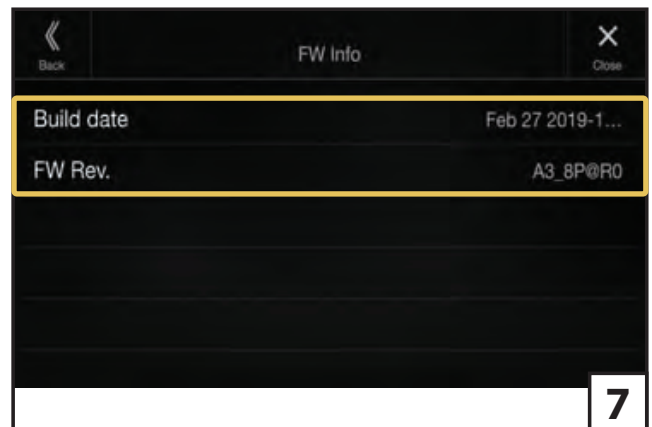
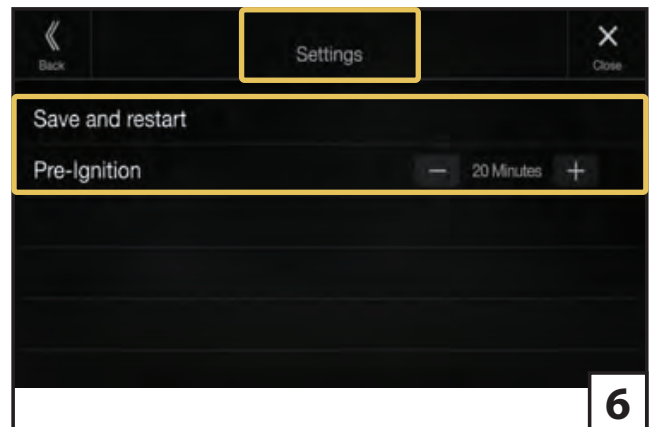
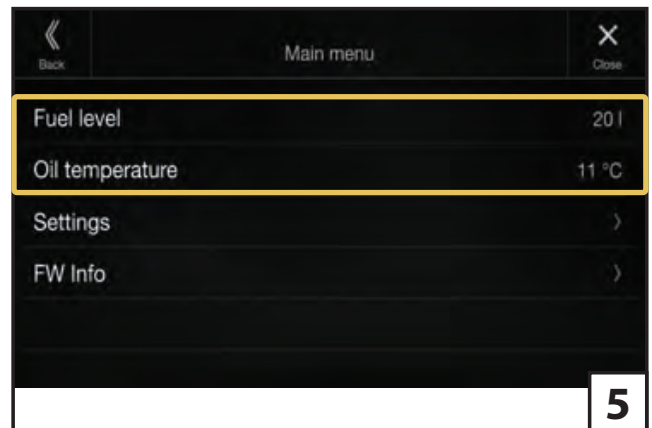
Paramètres d'interface (2)

ES

Configuración de interfaz (2)

IT

Impostazioni dell'interfaccia (2)



EN

- ⑤ Depending on the vehicle configuration, you can display vehicle information here.
- ⑥ You can activate/deactivate the *Pre-Ignition* function in the menu *Settings*.
0 min. = Function deactivated.
1-30 min. = Time of radio shutdown after the vehicle was opened by key.
After changing the setting, press *Save and restart* to apply the settings.
- ⑦ The software status of the interface can be displayed at *FW Info*.

ES

- ⑤ Dependiendo de la configuración del vehículo, puede mostrarse aquí la información del vehículo.
- ⑥ Puede Activar/Desactivar la función *Pre-Ignition* en el menú de *Ajustes*.
0 min. = Función desactivada
1-30 min. = Tiempo que tarda en apagarse la radio tras abrirse el vehículo con la llave.
Tras cambiar los ajustes, presione *Save and Restart*.
- ⑦ El Software de la interfaz puede mostrarse en "*FW Info*" (Fig. 3).

DE

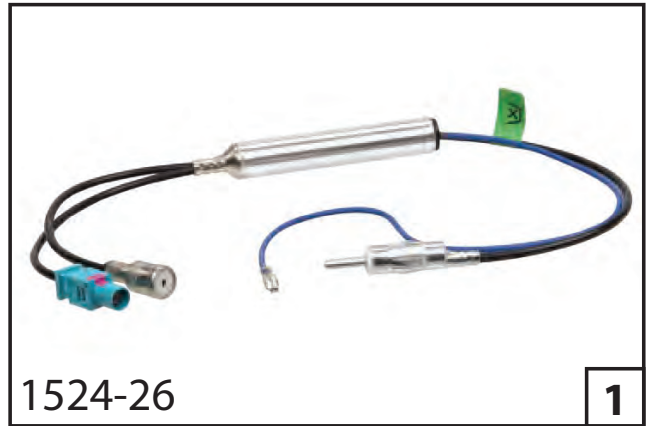
- ⑤ Abhängig von der Fahrzeugausstattung können Sie hier zusätzliche Fahrzeuginformationen ablesen.
- ⑥ Unter dem Menü-Punkt *Einstellungen* können Sie die *Pre-Ignition* Funktion aktivieren/deaktivieren.
0 Min. = Funktion deaktiviert.
1-30 Min. = Laufzeit des Radios, nachdem das Fahrzeug entriegelt wurde.
Nach Ändern der Einstellung muss *Sichern und Neustart* gedrückt werden.
- ⑦ Unter *FW Info* können Sie den Softwarestand des Interfaces ablesen.

IT

- ⑤ A seconda della configurazione del veicolo, è possibile visualizzare qui le informazioni.
- ⑥ È possibile attivare/disattivare la funzione *Pre-accensione* nel menu *Impostazioni*.
0 min. = funzione disattivata.
1-30 min. = tempo di spegnimento della radio dopo l'apertura del veicolo con la chiave.
Dopo aver modificato l'impostazione, premere *Salva e riavvia* per applicare le impostazioni.
- ⑦ Lo stato del software dell'interfaccia può essere visualizzato in *FW Info*.

FR

- ⑤ Selon sa configuration, vous pouvez retrouver les informations relatives à votre véhicule à cet endroit.
- ⑥ Vous pouvez activer/désactiver la fonction *Pré-allumage* dans le menu *Réglages*.
0 min. = Fonction désactivée.
1-30 min. = Temps d'arrêt de la radio après l'ouverture du véhicule par la clé. Pour enregistrer et appliquer les modifications, appuyez sur *Enregistrer et redémarrer*.
- ⑦ L'état du logiciel de l'interface peut être affiché sur *FW Info*.

EN**Note (1)****DE****Hinweis (1)****FR****Remarques (1)****ES****Nota (1)****IT****Nota (1)**

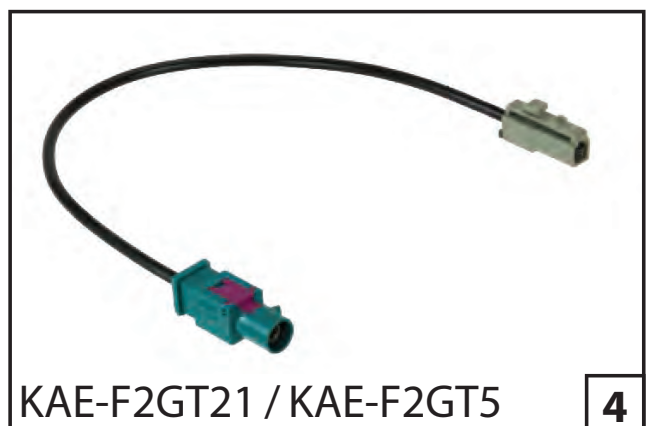
1524-26

1

KAE-242DA

2

KAE-F2S

3

KAE-F2GT21 / KAE-F2GT5

4

EN

- ① Antenna adapter Fakra(m) / ISO(f) to DIN(m) with 12V phantom power supply. Alpine / ACV part number: 1524-26.
- ② Active DAB/DAB⁺/DMB windscreen adhesive antenna for vehicles without original DAB⁺ antenna.
- ③ For vehicles with original DAB⁺ antenna.
- ④ For vehicles with original GPS antenna.

ES

- ① Adaptador antenna Fakra(m) / ISO(f) a DIN(m) con alimentación phantom 12V ACVgmbh / Lyckaimport: 1524-26.
- ② Antena activa de parabrisas adhesiva DAB/DAB⁺/DMB para vehículos sin antenna DAB⁺ original. ACVgmbh / Lyckaimport: 15-7590008
- ③ Para vehículos con antenna DAB⁺ original.
- ④ Para vehículos con antenna GPS original.

DE

- ① Antennenadapter Fakra (m) / ISO (f) auf DIN (m) mit 12V Phantomspeisung. Alpine / ACV Artikelnummer: 1524-26.
- ② Aktive DAB/DAB⁺/DMB-Scheibenklebeantenne für Fahrzeuge ohne original DAB⁺-Antenne.
- ③ Für Fahrzeuge mit original DAB⁺-Antenne.
- ④ Für Fahrzeuge mit original GPS-Antenne.

IT

- ① Adattatore antenna Fakra(m) / ISO(f) a DIN(m) con alimentazione phantom a 12V. Codice opzionale Alpine/ACV: 1524-26.
- ② Antenna attiva DAB/DAB⁺/DMB adesiva per parabrezza per veicoli senza antenna DAB⁺ originale.
- ③ Per i veicoli con antenna DAB⁺ originale.
- ④ Per i veicoli con antenna GPS originale.

FR

- ① Adaptateur d'antenne Fakra(m) / ISO(f) vers DIN(m) avec alimentation fantôme 12V. Alpine / ACV part numéro: 1524-26.
- ② Antenne adhésive DAB/DAB⁺/DMB pour les véhicules sans antenne DAB⁺ d'origine.
- ③ Pour les véhicules équipés d'une antenne DAB⁺ d'origine.
- ④ Pour les véhicules équipés d'une antenne GPS d'origine.



Designed by ALPS ALPINE EUROPE GmbH
Printed in Italy

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.

1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,
Tokyo 145-0067, JAPAN
Phone: 03-5499-4531

ALPS ALPINE EUROPE GmbH

Ohmstraße 4
85716 Unterschleißheim, Germany
Phone: 089-3242640

For contact information in your
respective country, please visit:
www.alpine-europe.com/distribution.html

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

1500 Atlantic Boulevard, Auburn Hills,
Michigan 48326, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.

161-165 Princes Highway,
Hallam Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPS ALPINE ASIA CO., LTD.

The 9th Towers, Tower B, 24th Floor, 33/4 Rama 9 Road Huay Kwang,
Bangkok, 10310, Thailand
Phone +66 (2) 0909596